

# «Как не оказаться в Германии невежей»

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ПРОЕКТ  
по теме «**ФОРМЫ ОБРАЩЕНИЯ В НЕМЕЦКОМ И  
РУССКОМ ЯЗЫКАХ**»

Автор: Сидорова Юлия,  
ученица 3 В класса.

Руководитель:  
Коршунова Ольга Викторовна  
учитель немецкого языка.

**Цель:** исследование разнообразных форм обращения, оказывающих влияние на общение людей.

### **Задачи:**

- Изучить основные формы обращения в немецком языке.
- Исследовать различные формы обращения в русском языке, используемые учащимися нашей школы.
- Оформить буклет и сообщение «Формы обращения в немецком языке» для выступления перед учащимися.



## **Гипотеза исследования –**

знание особенностей употребления форм обращения является необходимым условием успешного общения?



«Sie» Вы

Vati/Papi

Mutti/ Mami

«Du» Ты

**Формы обращения в Германии,  
связанные с родственными  
отношениями**



Guten Tag, Herr Müller!

Hallo, Christina!

**Ласковые и дружественные  
формы обращения в Германии**





l

Junge

Herr Doktor

Mädchen

Meine Damen und Herren/ Дамы и

# Вежливые формы обращения в Германии



Ты или Вы/ Du or

# Особенности использования различных форм обращения в Германии





Товарищ ди

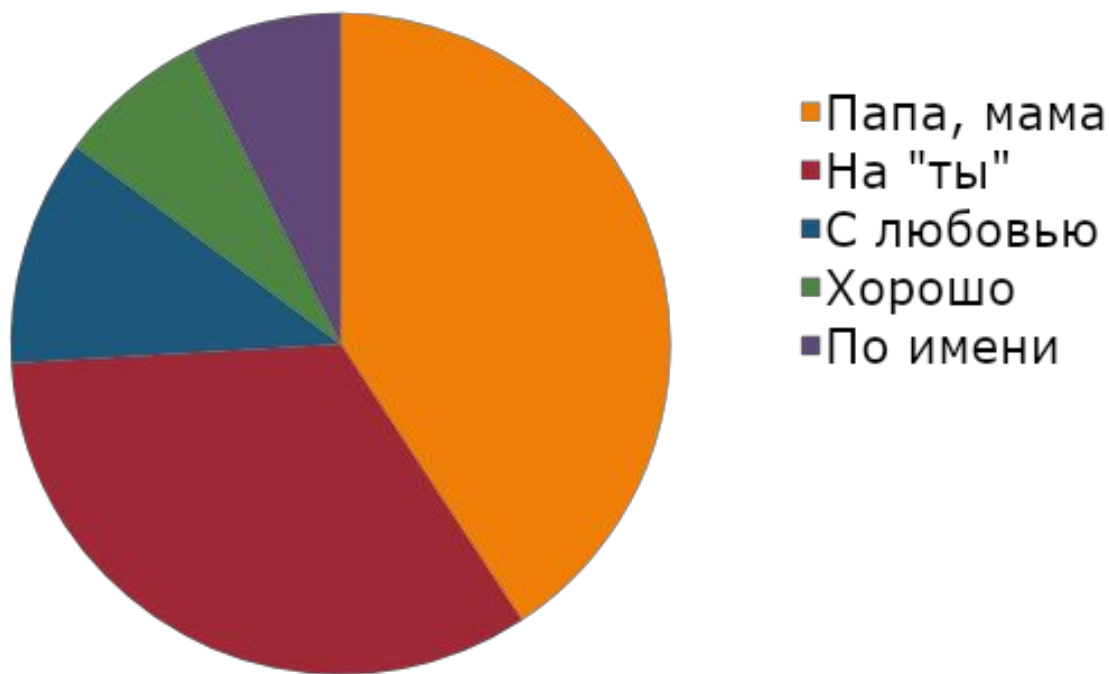
Мама просила передать/ Отец сейчас занят

# Формы обращения в русском языке

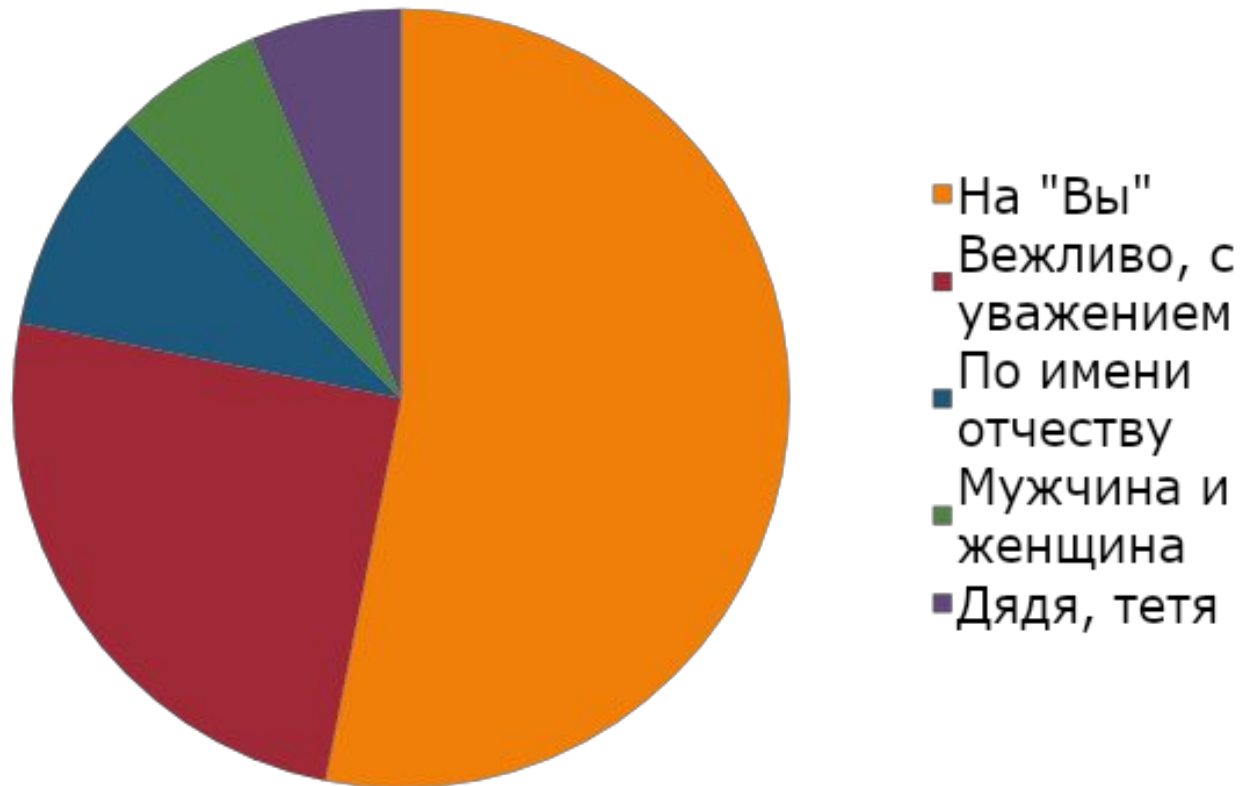


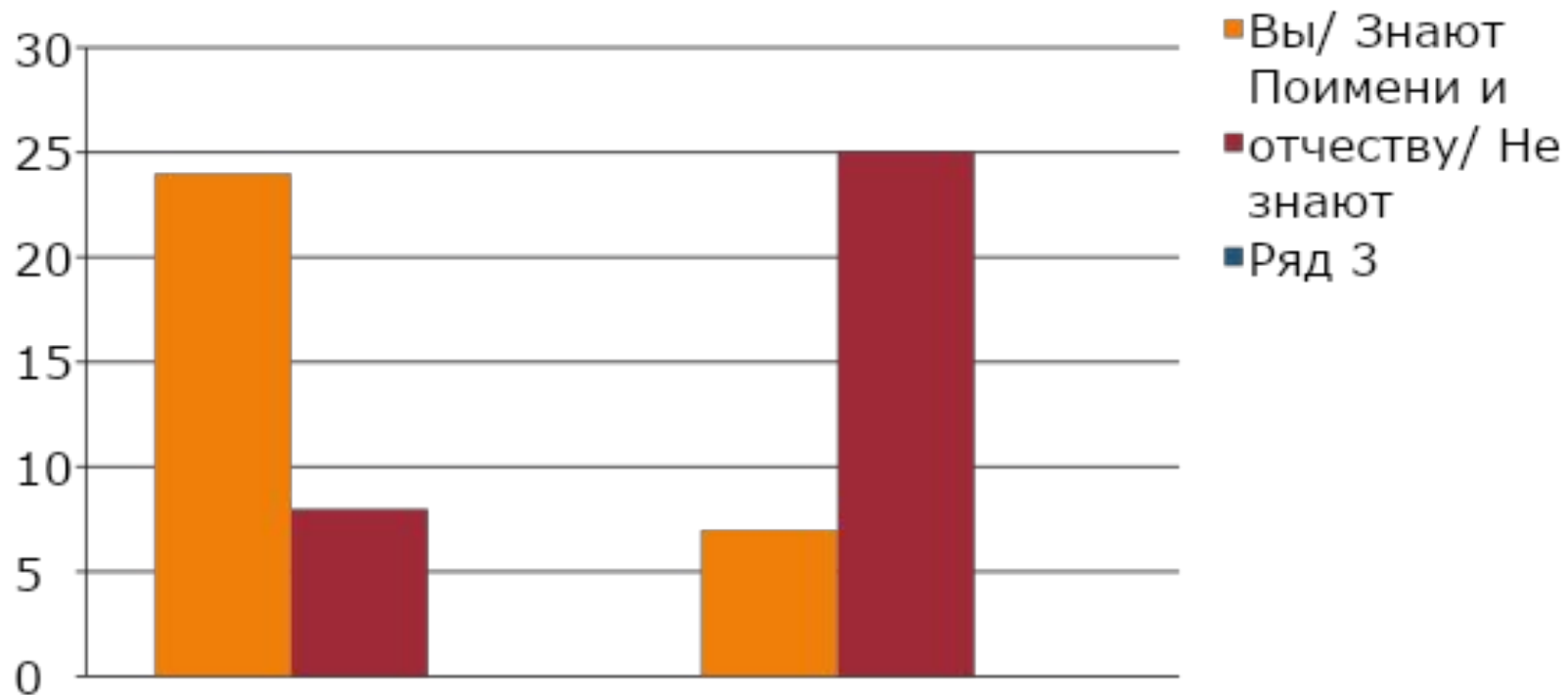
# Формы обращения в русском языке, используемые учащимися школы. Результаты исследования

**Как Вы обращаетесь к отцу и  
матери**




## Как вы обращаетесь к незнакомым людям





Как вы  
обращает  
есь  
к  
взрослым

Знаете ли вы как обращаются  
друг к другу в Германии?



• Изучила основные формы обращения в немецком языке

• Проанализировала знания учащихся

• Оформила буклет по теме исследования

**Знание особенностей употребления форм обращения является необходимым условием успешного общения!**



## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

- А.Ф.Артемова, Е.О.Леонович.– Иностранные языки в школе, № 5 , 1995.
- Кановская М. «Этикет». М.: АСТ, 2007.
- Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.
- Маккензен, Л. Немецкий язык. Универсальный справочник - АСТ-ЛТД, 1998
- Погадаев В. А. Немецкий язык. Краткий справочник. — М., 2003. — 318 с
- Hoberg R. Der kleine Duden. Deutsche Grammatik. — Wien, Zürich, 1988

## ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:

- <http://startdeutsch.ru/poleznoe/razgovornik/249-obrashchenie-v-nemetskom-yazyke>
- <http://www.partner-inform.de/partner/detail/2004/7/260/1480> Вежливое обращение или почему немцы так говорят?
- <http://www.destinations.ru/etiq/1>// Этикет в Германии.
- Кулыгин, К. Правила обращения. // <http://www.manners.ru/address.html>.
- Н. И. Формановская, Х. Р. Соколова, Речевой этикет. Русско-немецкие соответствия. Справочник.// <https://coollib.com/b/293855/read>

**Спасибо за внимание!**